



## Cynulliad Cenedlaethol Cymru

## National Assembly for Wales

### OFFERYNNAU STATUDOL

### STATUTORY INSTRUMENTS

**2000 Rhif 299 (Cy. 6)**

**2000 No. 299 (W. 6)**

## ARDRETHU, CYMRU

## RATING, WALES

Gorchymyn Ymgwymerwyr Dŵr  
(Gwerthoedd Ardrethol) (Cymru)  
2000

The Water Undertakers (Rateable  
Values) (Wales) Order  
2000

### NODYN ESBONIADOL

### EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

*(This note is not part of the Order)*

O ran yr hereditamentau annomestig sydd i'w dangos ar y rhestr ardrethu canolog i Gymru, caiff yr Ysgrifennydd Gwladol, o dan baragraff 3(2) o Atodlen 6 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988, ddarparu, drwy orchymyn, nad yw'r rheolau prisio arferol ar gyfer ardrethu a gynhwysir ym mharagraffau 2 i 2B o'r Atodlen honno yn gymwys i'r hereditamentau hynny. Yn lle hynny, caiff ddarparu y bydd gwerthoedd ardrethol y hereditamentau hynny fel y'u pennir yn y gorchymyn neu fel y penderfynir arnynt yn unol â rheolau rhagnodedig. Breiniwyd y pwerau hyn bellach yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru.

Under paragraph 3(2) of Schedule 6 to the Local Government Finance Act 1988, the Secretary of State may by order provide in the case of non-domestic hereditaments to be shown in the central rating list for Wales that the normal rules of valuation for rating contained in paragraphs 2 to 2B of that Schedule are not to apply to such hereditaments. Instead their rateable values shall be such as are specified in the order or determined in accordance with prescribed rules. These powers are now vested in the National Assembly for Wales.

Mae Rheoliadau Rhestr Ardrethu Canolog (Cymru) 1999 yn ei gwneud yn ofynnol i hereditamentau cyflenwi dŵr a feddiennir (neu, os na feddiennir hwy, a berchnogir) gan ymgwymerwyr dŵr a enwir yn Rhan 6 o'r Atodlen i'r Rheoliadau hynny gael eu dangos yn y rhestr ardrethu canolog i Gymru. Mae'r Gorchymyn hwn:

Water supply hereditaments occupied (or, if unoccupied, owned) by water undertakers named in Part 6 of the Schedule to the Central Rating List (Wales) Regulations 1999 are required by those Regulations to be shown in the central rating list for Wales. This Order

\* yn darparu na fydd paragraffau 2 i 2B yn gymwys mewn perthynas â'r hereditamentau hynny ,

\* provides that paragraphs 2 to 2B shall not apply in respect of such hereditaments,

\* yn rhagnodi'r gwerthoedd ar gyfer yr hereditamentau hynny am y flwyddyn ariannol 2000/01 ac

\* prescribes values for those hereditaments for the financial year 2000/01 and

\* yn rhagnodi'r rheolau y mae eu gwerthoedd ardrethol i gael eu penderfynu arnynt yn unol â hwy yn y blynyddoedd i ddod.

\* prescribes rules according to which their rateable values are to be determined in future years.

Mae erthygl 4(1) yn diddymu Gorchymyn Ymgwymerwyr Dŵr (Gwerthoedd Ardrethol) 1994, gydag effaith o 1 Ebrill 2000 ymlaen, i'r graddau ei fod yn gymwysadwy i Gymru. Ond mae'r darpariaethau hynny yn parhau i fod yn weithredol at y dibenion a grybwyllir yn erthygl 4(2).

Article 4(1) revokes, with effect from 1st April 2000, the Water Undertakers (Rateable Values) Order 1994 in so far as it is applicable to Wales. These provisions shall however, continue to have effect for the purposes mentioned in article 4(2).

**2000 Rhif 299 (Cy.6)****2000 No. 299 (W.6)****ARDRETHU, CYMRU****RATING, WALES****Gorchymyn Ymgwymerwyr Dŵr  
(Gwerthoedd Ardrethol) (Cymru)  
2000****The Water Undertakers (Rateable  
Values) (Wales) Order  
2000***Wedi'i wneud* 31 Ionawr 2000*Made* 31st January 2000*Yn dod i rym* 1 Ebrill 2000*Coming into Force* 1st April 2000

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Gorchymyn canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 140(4) a 143(1) a (2) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988(a) a pharagraff 3(2) o Atodlen 6 iddi ac a freiniwyd bellach yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(b).

The National Assembly for Wales makes the following Order in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 140(4) and 143(1) and (2) of, and paragraph 3(2) of Schedule 6 to, the Local Government Finance Act 1988(a) and now vested in the National Assembly for Wales(b).

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ymgwymerwyr Dŵr (Gwerthoedd Ardrethol) (Cymru) 2000 a daw i rym ar 1 Ebrill 2000.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru'n unig.

**Citation, commencement and application**

1.—(1) This Order may be cited as the Water Undertakers (Rateable Values) (Wales) Order 2000 and shall come into force on 1st April 2000.

(2) This Order applies only in relation to Wales.

**Dehongli**

2.—(1) Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “blwyddyn” (“*year*”) yw blwyddyn ariannol daladwy ;

ystyr “blwyddyn berthnasol” (“*relevant year*”) yw unrhyw flwyddyn y mae gwerth ardrethol i'w benderfynu arno yn unol â'r Gorchymyn hwn ac ystyr “blwyddyn flaenorol berthnasol” yw'r flwyddyn sy'n dod cyn blwyddyn berthnasol;

ystyr “dosbarth ar hereditamentau” (“*a class of hereditaments*”) yw'r hereditamentau hynny sydd i'w dangos ar y rhestr ardrethol canolog i Gymru yn rhinwedd rheoliad 3(1) o'r Rheoliadau Rhestr Ganolog a Rhan 6 o'r Atodlen iddynt ac a feddiennir gan unrhyw un o'r personau dynodedig a enwir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn

**Interpretation**

2.—(1) In this Order—

“the Act” (“*y Ddeddf*”) means the Local Government Finance Act 1988;

“Central List Regulations” (“*Rheoliadau Rhestr Ganolog*”) means the Central Rating List (Wales) Regulations 1999(c);

“a class of hereditaments” (“*dosbarth ar hereditamentau*”) means such of those hereditaments to be shown in the central rating list for Wales by virtue of regulation 3(1) of and Part 6 of the Schedule to the Central List Regulations as are occupied by any one designated person named in the schedule to this Order;

“designated person” (“*person dynodedig*”) means a person designated by regulation 3(1) of and named

(a) 1988 p.41; diwygiwyd 143(2) gan baragraff 72(2) o Atodlen 5 i Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 (p.42). Diwygiwyd paragraff 3(2) o Atodlen 6 gan baragraff 38(13) o Atodlen 5 i Ddeddf 1989. Gweler adran 146(6) o Ddeddf 1988 am ddiffiniad o “prescribed”.

(b) Gweler Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(a) 1988 c.41; section 143(2) is amended by paragraph 72(2) of Schedule 5 to the Local Government and Housing Act 1989 (c.42). Paragraph 3(2) of Schedule 6 is amended by paragraph 38(13) of Schedule 5 to the 1989 Act. See section 146(6) of the 1988 Act for the definition of “prescribed”.

(b) See the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) S.I. 1999/ 3453.

Ystyr “y Ddeddf” (“*the Act*”) yw Deddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 ;

ystyr “ffactor ailgyfrif” (“*recalculation factor*”) mewn perthynas â dosbarth ar hereditamentau yw'r ffactor y penderfynir arno mewn perthynas â'r dosbarth hwnnw yn unol ag erthygl 7;

ystyr “y fformwla safonol” (“*the standard formula*”) yw'r fformwla T + U lle —

(a) T yw'r swm a bennir mewn perthynas â dosbarth ar hereditamentau yn yr Atodlen; a

(b) U yw'r ffactor ailgyfrif cymwysadwy i'r dosbarth hwnnw mewn perthynas â'r flwyddyn berthnasol;

ystyr “person dynodedig” (“*designated person*”) yw person a ddynodir gan reoliad 3(1) o'r Rheoliadau Rhestr Ganolog ac a enwir yn Rhan 6 o'r Atodlen iddynt; ac mewn perthynas â dosbarth ar hereditamentau, ystyr “person dynodedig perthnasol” yw'r person dynodedig sy'n meddiannu'r dosbarth hwnnw; ac

ystyr “Rheoliadau Rhestr Ganolog” (“*Central List Regulations*”) yw Rheoliadau Rhestr Ardrethu Canolog (Cymru) 1999(a).

(2) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Gorchymyn hwn at hereditamentau a feddiennir gan berson yn cynnwys cyfeiriad, yn achos hereditamentau nas meddiennir, at hereditamentau a berchnogir gan y person hwnnw gan ddehongli cyfeiriadau at feddiannaeth yn unol â hynny.

(3) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Gorchymyn hwn, neu yn yr Atodlen, at berson dynodedig wrth ei enw yn gyfeiriad at y cwmni sy'n dwyn yr enw hwnnw ar y dyddiad y cofnodir yr enw hwnnw ar y rhestr ardrethu canolog i Gymru.

### Talgrynnu rhifau

3. Pan (ar wahân i'r erthygl hon) fydd unrhyw werth ardrethol y penderfynir arno o dan y Gorchymyn hwn yn cynnwys ffracsiwn o bunt—

(a) rhaid talgrynnu'r ffracsiwn i un bunt, os bydd yn fwy na 50c, a

(b) rhaid anwybyddu'r ffracsiwn os bydd yn 50c neu'n llai.

### Diddymiadau ac eithriadau

4.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2) mae Gorchymyn Ymgymerywr Dŵr (Gwerthoedd Ardrethol) 1994(b) wedi'i ddiddymu gydag effaith o 1 Ebrill 2000 i'r graddau ei fod yn gymwys i Gymru.

in Part 6 of the Schedule to the Central List Regulations; and in relation to a class of hereditaments “relevant designated person” means the designated person in occupation of that class;

“recalculation factor” (“*ffactor ailgyfrif*”) in relation to a class of hereditaments means the factor determined in relation to that class in accordance with article 7;

“relevant year” (“*blwyddyn berthnasol*”) means any year for which a rateable value is to be determined in accordance with this Order and “relevant preceding year” means the year preceding a relevant year;

“the standard formula” (“*y fformwla safonol*”) means the formula T + U where—

(a) T is the amount specified in relation to a class of hereditaments in the Schedule; and

(b) U is the recalculation factor applicable to that class in respect of the relevant year ; and

“year” (“*blwyddyn*”) means a chargeable financial year.

(2) Any reference in this Order to a class of hereditaments occupied by a person includes a reference, in the case of unoccupied hereditaments, to hereditaments owned by that person, references to occupation being construed accordingly.

(3) Any reference in this Order or in the Schedule to a designated person by name is to the company bearing that name at the date that name is entered in the central rating list for Wales.

### Rounding of numbers

3. Where (apart from this article) any rateable value determined under this Order includes a fraction of a pound—

(a) the fraction shall be made up to one pound if it would exceed 50p, and

(b) the fraction shall be ignored if it would be 50p or less.

### Revocations and savings

4.—(1) Subject to paragraph (2) the Water Undertakers (Rateable Values) Order 1994(a) is revoked with effect from 1st April 2000 in so far as it is applicable to Wales.

(a) O.S. 1999/3453

(b) O.S. 1994/3285

(a) S.I. 1994/3285

(2) Heb ragfarnu adran 16(1) o Ddeddf Ddehongli 1978(a), bydd darpariaethau'r Gorchymyn a grybwyllir ym mharagraff (1) yn parhau'n weithredol ar 1 Ebrill 2000 ac ar ôl hynny, at ddibenion y canlynol ac mewn cysylltiad â'r canlynol—

- (a) unrhyw newid ar restr mewn grym yn union cyn 1 Ebrill 2000; neu
- (b) unrhyw ddarpariaeth a wneir gan reoliadau a wneir o dan adran 58(b) o'r Ddeddf (darpariaeth arbennig ar gyfer 1995 ymlaen) o ran y swm taladwy ar gyfer hereditament am gyfnod perthnasol yn ôl diffiniad yr adran honno.

### Gwerthoedd ardrethol

5. Yn achos pob dosbarth ar hereditamentau, ni fydd paragraffau 2 i 2B o Atodlen 6 i'r Ddeddf yn gymwys mewn unrhyw flwyddyn sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2000 neu ar ôl hynny a'i werth arderthol fydd—

- (a) yn y flwyddyn sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2000, y swm a bennir mewn perthynas ag ef yn yr Atodlen ; a
- (b) mewn unrhyw flwyddyn sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2001 neu ar ôl hynny (yn ddarostyngedig i erthygl 10) y swm a gynhyrchir mewn perthynas â'r flwyddyn honno drwy ddefnyddio'r fformwla safonol mewn perthynas â'r dosbarth hwnnw.

### Y ffactor ailgyfrif - dehongli

6.—(1) Yn erthygl 7 mewn perthynas â phob dosbarth ar hereditamentau—

- (a) mewn unrhyw fformwla—

“y” yw'r cyfaint perthnasol o ddŵr mewn perthynas â'r cyfnod o dair blynedd sy'n dod i ben yn union cyn y flwyddyn berthnasol flaenorol;

“Y”, yn ddarostyngedig i erthygl 7(3), yw'r cyfaint perthnasol o ddŵr mewn perthynas â'r cyfnod o dair blynedd sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 1999; a

Rhif yw “Z” ac iddo'r un gwerth ag “y” yn y flwyddyn flaenorol ddiwethaf y penderfynwyd ar y ffactor ailgyfrif cymwysadwy i'r dosbarth hwnnw mewn perthynas ag ef yn unol ag erthygl 7(2); a

- (b) ystyr “cyfaint perthnasol o ddŵr” mewn perthynas â pherson dynodedig perthnasol ac unrhyw gyfnod o dair blynedd yw'r cyfaint a gyfrifir yn unol â pharagraff (2).

(2) Y cyfaint perthnasol o ddŵr mewn perthynas â pherson dynodedig perthnasol ac unrhyw flwyddyn yw'r cyfartaledd blynyddol, dros y tair blynedd o dan ystyriaeth, wedi'i fynegi mewn megalitrau i'r ddegfed

(a) 1978 p.30.

(b) Diwygiwyd adran 58 gan baragraff 68 o Atodlen 13 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1989 (p. 14), adran 2 o Ddeddf Ardrethol Annomestig 1994 (p.3) ac adran 1 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Ardrethol 1997 (p.29).

(2) Without prejudice to section 16(1) of the Interpretation Act 1978(a), the provisions of the Order mentioned in paragraph (1) shall continue to have effect on and after 1st April 2000 for the purposes of and for purposes connected with—

- (a) any alteration of a list in force immediately before 1st April 2000; or
- (b) any provision made by regulations made under section 58(b) of the Act (special provision for 1995 onwards) as to the chargeable amount as regards a hereditament for a relevant period as defined in that section.

### Rateable values

5. In the case of a class of hereditaments, paragraphs 2 to 2B of Schedule 6 to the Act shall not apply in any year beginning on or after 1st April 2000 and its rateable value—

- (a) in the year beginning on 1st April 2000, shall be the amount specified in relation to it in the Schedule; and
- (b) in any year beginning on or after 1st April 2001 shall (subject to article 10) be the amount produced in respect of that year by applying the standard formula in relation to that class.

### Recalculation factor - interpretation

6.—(1) In article 7 in relation to a class of hereditaments—

- (a) in any formula—

“y” is the relevant amount of water in relation to the period of three years ending immediately before the relevant preceding year;

“Y” (subject to article 7(3)) is the relevant amount of water in relation to the period of three years ending on 31st March 1999; and

“Z” is a number having the same value as “y” in the last foregoing year in relation to which the applicable recalculation factor for that class was determined in accordance with article 7(2); and

- (b) “relevant amount of water” in relation to a relevant designated person and any period of three years means the amount calculated in accordance with paragraph (2).

(2) The relevant amount of water in relation to a relevant designated person and any year is the annual average, over the three years being considered, expressed in megalitres to the nearest tenth part of a

(a) 1978 c.30.

(b) Section 58 is amended by paragraph 68 of Schedule 13 to the Local Government Finance Act 1989 (c.14), section 2 of the Non-Domestic Rating Act 1994 (c.3) and section 1 of the Local Government and Rating Act 1997 (c.29).

ran agosaf o fegalitr, o'r swm a amcangyfrifir yn unol ag is-baragraff (a) wedi tynnu'r swm a amcangyfrifwyd yn unol ag is-baragraff (b); sef—

(a) y cyfaint blynyddol o ddŵr yr amcangyfrifir iddo gael ei gyflenwi gan y person hwnnw yn ystod y cyfnod o dair blynedd, sef dŵr a gyflenwyd i—

(i) unrhyw berson arall mewn swmp-gyflenwad, sef at ddibenion ffurfio'r cyflenwad sydd i'w roi gan y person hwnnw neu ychwanegu ato; a

(ii) fel arall,

a thynnu hanner y swm blynyddol cyfartalog o ddŵr anyfadwy yr amcangyfrifir ei fod wedi cael ei gyflenwi mewn dull heb fod yn swmp-gyflenwad; a thynnu

(b) hanner y swm blynyddol cyfartalog yr amcangyfrifir ei fod wedi'i gymryd neu wedi'i swmp-gyflenwi yn ystod y cyfnod hwnnw o dair blynedd.

(3) Os na chyflenwodd y person dynodedig perthnasol ddŵr drwy gydol unrhyw flwyddyn mewn cyfnod o dair blynedd, bydd paragraff (2) yn gymwys fel pe rhoddid cyfeiriad at y cyfartaledd blynyddol dros y nifer o flynyddoedd y cyflenwyd y dŵr ynddynt yn lle'r cyfeiriad at y cyfartaledd blynyddol dros dair blynedd; ac at ddibenion y paragraff hwn diystyriwr unrhyw doriad dros dro yn y cyflenwad.

### Ffactorau ailgyfrif

7.—(1) Os, mewn perthynas â dosbarth ar hereditamentau ac unrhyw flwyddyn, bydd y gwerth y gellir ei briodoli i “y” yn llai na'r hyn a gynhyrchir drwy gyfrif yn unol â'r fformwla—

$$Y \left( \frac{102}{100} \right)$$

(“y trothwy uchaf”) ac yn fwy na'r hyn a gynhyrchir drwy gyfrif yn unol â'r fformwla—

$$Y \left( \frac{98}{100} \right)$$

(“y trothwy isaf”), bydd y ffactor ailgyfrif cymwysadwy i'r dosbarth hwnnw—

- (a) yn y flwyddyn gyntaf o'r fath yn 0, a
- (b) yn ystod unrhyw flwyddyn ganlynol, yn ffigur hafal i'r ffactor ailgyfrif cymwysadwy yn unol â'r erthygl hon yn y flwyddyn flaenorol berthnasol.

megalitre, of the amount estimated in accordance with sub-paragraph (a) less the amount estimated in accordance with sub-paragraph (b); that is to say—

(a) the estimated annual average amount of water supplied by that person in the period of three years, being water supplied—

(i) to any other person in bulk, that is to say for the purpose of augmenting or constituting the supply to be given by that person; and

(ii) otherwise,

less half the estimated annual average amount of non-potable water so supplied otherwise than in bulk; less

(b) half the annual average amount estimated to have been taken or supplied in bulk during that period of three years.

(3) Where the relevant designated person did not supply water throughout any year in a period of three years, paragraph (2) shall apply as if for the reference to the annual average over three years there were substituted a reference to the annual average over the number of years throughout which water was supplied; and for the purposes of this paragraph any temporary suspension of supply shall be disregarded.

### Recalculation factors

7.—(1) Where in relation to a class of hereditaments and any year the value attributable to “y” is less than that produced in calculating in accordance with the formula—

$$Y \left( \frac{102}{100} \right)$$

(“the upper threshold”) and greater than that produced by calculating in accordance with the formula—

$$Y \left( \frac{98}{100} \right)$$

(“the lower threshold”), the recalculation factor applicable to that class—

- (a) in the first such year shall be 0, and
- (b) in any subsequent such year, shall be a figure equal to the recalculation factor applicable in accordance with this article in the relevant preceding year.



(2) Os, mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn, bydd y gwerth y gellir ei briodoli i “y” mewn perthynas â dosbarth ar hereditamentau yn hafal i’r trothwy uchaf neu’n fwy nag ef neu’n hafal i’r trothwy isaf neu’n is nag ef, bydd y ffactor ailgyfrif cymwysadwy i’r dosbarth hwnnw yn ystod y flwyddyn honno yn ffigur a gynhyrchir drwy gyfrif yn unol â’r fformwla—

$$T \left( \frac{y-Y}{1.5Y} \right)$$

(3) Mewn perthynas â dosbarth ar hereditamentau a blwyddyn sy’n dechrau ar ôl y blwyddyn y bydd paragraff (2) yn gymwys i’r dosbarth hwnnw yn gyntaf, bydd paragraff (1) yn gymwys fel pe rhoddid Z yn lle Y.

### Achosion arbennig - dehongli

#### 8. Mewn perthynas ag erthyglau 9 a 10—

ystyr “cynllun Atodlen 2” (“*Schedule 2 scheme*”) yw cynllun o dan Atodlen 2 i Ddeddf Diwydiant Dŵr 1991;

ystyr “hereditamentau Cymru” (“*Welsh hereditaments*”) yw’r hereditamentau cynllun ac unrhyw hereditamentau eraill a feddiennir gan drosglwyddai cynllun ac a ddangosir yn y rhestr ardrethu canolog i Gymru;

ystyr “hereditamentau cynllun” (“*scheme hereditaments*”) yw hereditamentau a drosglwyddir gan gynllun Atodlen 2; ac

ystyr “trosglwyddai cynllun” (“*scheme transferee*”) yw person dynodedig sydd, o ganlyniad i gynllun Atodlen 2, yn meddiannu dosbarth ar hereditamentau sydd, yn union cyn y diwrnod pan ddaw’r cynllun i rym, yn cael ei feddiannu gan berson dynodedig arall.

### Cymhwyso

9. Mae erthygl 10 yn gymwys at ddibenion penderfynu, mewn perthynas ag unrhyw ddiwrnod pan, yn unol â’r Rheoliadau Rhestr Ganolog, y dangosir hereditamentau Cymru a feddiennir gan drosglwyddai cynllun ar y rhestr ardrethu canolog, ar werth ardrethol (cyfan) hereditamentau Cymru.

### Penderfynu ar Werthoedd Ardrethol

10.—(1) Rhaid i werth ardrethol (cyfan) hereditamentau Cymru fod yn swm hafal i’r cyfanswm o’r symiau y penderfynasid arnynt, ond am gynllun Atodlen 2, ac yn ddarostyngedig i baragraff (2) isod, yn unol ag erthygl 5 fel gwerth ardrethol yr hereditamentau sy’n ffurfio hereditamentau Cymru.

(2) At ddibenion penderfynu ar y ffactor ailgyfrif sy’n gymwysadwy mewn blwyddyn berthnasol, bydd erthygl 7 yn gymwys fel pe anwybyddid, wrth gyfrif y

(2) Where in relation to any year, the value attributable to “y” in respect of a class of hereditaments is equal to or exceeds the upper threshold or is equal to or lower than the lower threshold, the recalculation factor applicable to that class in that year shall be the figure produced by calculating in accordance with the formula—

$$T \left( \frac{y-Y}{1.5Y} \right)$$

(3) In relation to a class of hereditaments and a year beginning after the year in which paragraph (2) first applies to that class, paragraph (1) shall apply as if for Y there were substituted Z.

### Special cases - interpretation

#### 8. In relation to articles 9 and 10—

“Schedule 2 scheme” (“*cynllun Atodlen 2*”) means a scheme under Schedule 2 to the Water Industry Act 1991;

“scheme hereditaments” (“*hereditamentau cynllun*”) means hereditaments transferred by a Schedule 2 scheme;

“scheme transferee” (“*trosglwyddai cynllun*”) means a designated person which, in consequence of a Schedule 2 scheme, occupies a class of hereditaments which immediately before the day on which the scheme comes into force are occupied by another designated person; and

“Welsh hereditaments” (“*hereditamentau Cymru*”) means such of the scheme hereditaments and any other hereditaments as are occupied by a scheme transferee and shown in the central rating list for Wales.

### Application

9. Article 10 applies for the purpose of determining, as regards any day on which, pursuant to the Central List Regulations, Welsh hereditaments occupied by a scheme transferee are shown in the central rating list, the rateable value (as a whole) of the Welsh hereditaments.

### Determination of Rateable Values

10.—(1) The rateable value (as a whole) of the Welsh hereditaments, shall be an amount equal to the aggregate of the amounts which, but for the Schedule 2 scheme, and subject to paragraph (2) below, would have been determined in accordance with article 5 as the rateable value of the hereditaments which constitute the Welsh hereditaments.

(2) For the purposes of determining the recalculation factor applicable in a relevant year, article 7 shall apply as if, in calculating the amount assigned to Y or, in a

swm a neilltuir i Y neu, mewn achos pan fydd erthygl 7(3) yn gymwys, y rhif a neilltuir i Z, ddŵr a gyflenwyd gan y trosglwyddai cynllun neu iddo i barti arall i gynllun Atodlen 2 neu ganddo.

case to which article 7(3) applies, the number assigned to Z, water supplied by or to the scheme transferee to or by another party to the Schedule 2 scheme were ignored.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

31 Ionawr 2000

31st January 2000

*D. Elis Thomas*

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

#### **ATODLEN**

#### **SCHEDULE**

Hereditamentau a feddiennir gan:

Hereditaments occupied by:

Dee Valley Water plc	£1,798,244
Dŵr Cymru Cyfyngedig	£29,730,304
North West Water Limited	£874,556
Severn Trent Water Limited	£4,048,616

**Cynulliad Cenedlaethol Cymru**

---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

**2000 Rhif 299 (Cy.6)**

**ARDRETHU, CYMRU**

Gorchymyn Ymgymmerwyr Dŵr  
(Gwerthoedd Ardrethol) (Cymru)  
2000

**National Assembly for Wales**

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2000 No. 299 (W. 6)**

**RATING, WALES**

The Water Undertakers (Rateable  
Values) (Wales) Order  
2000

©© Hawlfraint y Goron 2000

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan  
The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth  
Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau  
Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2000

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited  
under the authority and superintendence of Carol Tullo,  
Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of  
Acts of Parliament.

**£2.00p**

WO6134 07/00 ON

ISBN 0-11-090078-2



9 780110 900780